**Zeitschrift:** Protar

**Herausgeber:** Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes

**Band:** 11 (1945)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Sie fragen - wir antworten = nous répondons à vos questions

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 23.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Offiziersbeförderungen Auf den 31. 12. 1944 wurden befördert:

**1. Zum Oberstleutnant:**

| | |
|---|---|
| Koenig Max | A+L |

**2. Zum Major die Hauptleute:**

| | |
|---|---|
| Rossa August | Ter. L-Of. |
| Scheidegger Eduard | A+L |

**3. Zum Hauptmann die Oblt.:**

| | |
|---|---|
| Bader Adolfo | Stv. Ter. L-Of. |
| Bitterli Hans | Basel |
| Brechtbühl Hans | Bern |
| Duperthuis Pierre | Lausanne |
| Fischer Gustav | Aarau |
| Gaimard Louis | Fribourg |
| Gerber Alfred | Bern |
| Hertig Paul | Fribourg |
| Krebs Fritz | Aarberg |
| Künzle Fridolin | Winterthur |
| Leutenegger Hans | Winterthur |
| Megert Friedrich | Steffisburg |
| Morel Charles | Zürich |
| Nussbaumer Walter | Olten |
| Rederer Alfred | Basel |
| Solari Tito | Bellinzona |
| Thüring Leo | Aesch |
| Walser Hermann | Andelfingen |
| Winkler Jakob | Bülach |
| Ziegler Albert | Zug |

**4. Zum Oberleutnant die Lt.:**

| | |
|---|---|
| Allisson Henri | Lausanne |
| Arrigo Osvaldo | Lugano |
| von Arx Werner | Bern |
| Belmont Richard | Zürich |
| Bossard Louis | Vevey |
| Brunner Jean | Lausanne |
| Bühler Alfred | Thun |
| Dentan Charles | Lausanne |
| Dupraz Ernest | Aigle |
| Eggenberger Heinrich | Basel |
| Etienne André | Delémont |
| Frey Walter | Basel |
| Gardiol René | Lausanne |
| Gerber Hans | Bern |
| Girsberger Adolf | Bern |
| Grolimund Emil | Zürich |
| Grunau Gustav | A+L |
| Gueissaz Maria | Neuchâtel |
| Gygax Franz | Bern |
| Haller Ernst | Windisch |
| Hemmeler Richard | Zürich |
| Huber Albert | Altdorf |
| Jayet Adrien | Genève |
| Kamenetzki Paul | Basel |
| Kämpf Hans | Aarberg |
| Kronauer Walter | Zürich |
| Krupp Samuel | Basel |
| Kuhn Frédy | Montreux |
| Kunz Paul | St. Gallen |
| Laubscher Ernst | Liestal |
| Laubscher Henri | Genève |
| Lepori Giacomo | Bellinzona |
| Martin Joseph | A+L |
| Matthey Geneviève | Basel |
| Maurer Edouard | Lausanne |
| Meier Robert | Bülach |
| Meyer Paul | Zürich |
| Michel Fridolin | Lachen |
| Müller Jakob | Cham |
| Nell Fridolin | Erstfeld |
| Pfeiffer Eugen | Schaffhausen |
| Renz Emile | Biel |
| Reyfer Guy | Genève |
| Riby Alfred | Zürich |
| Riesen Karl | Bern |
| Rothschild Fritz | Basel |
| Rytz Alfred | Spiez |
| Saager Max | Zürich |
| Sesti Alexandre | Fribourg |
| Simonetti Ezio | Lugano |
| Soracreppa Emil | Basel |
| Speziali Arturo | Bellinzona |
| Suter Roland | Bern |
| Scherrer Otto | Schlieren |
| Schori Werner | Steffisburg |
| Steinegger Hermann | Bern |
| Storz Karl | Biel |
| Streit Rudolf | Wabern |
| Tacchini Felix | Genève |
| Vogt Ernst | Olten |
| Wegmüller Friedrich | Bern |
| Weilenmann Max | Zürich |
| Wettstein Siegfried | Belp |
| Zierlen Charles | Biel |
| Zürcher Paul | Le Locle |

**5. Zum Leutnant die L-Az.:**

| | |
|---|---|
| Felder Franz | Luzern |
| Frossard Julien | Lucens |
| Jolli Remo | Bellinzona |

# Sie fragen - wir antworten

Unter dieser Rubrik sollen Fragen unserer Leserschaft aus dem Gebiete des Luftschutzes, die ein allgemeines Interesse beanspruchen können, beantwortet werden. Wir hoffen, dadurch einen nutzbringenden Austausch von Erfahrungen herbeizuführen. Die Fragen sind an den Redaktor der «Protar» zu richten.

# Nous répondons à vos questions

Sous cette rubrique nous répondons aux questions d'intérêt général concernant la défense aérienne, posées par nos lecteurs. Nous espérons de provoquer de cette façon un échange intéressant d'expériences dans la défense aérienne. Nous vous prions d'adresser vos questions au rédacteur de la revue «Protar».

22. Ein Hausbesitzer hat einen grossen, gewölbten Keller mit einem Kostenaufwand von rund 2000 Fr. zum Schutzraum ausgebaut und mit zwei Nachbarn ein Abkommen getroffen, wonach sich diese an den Kosten und an der Benützung des Schutzraumes beteiligen und in ihrem eigenen Hause auf den Ausbau eines Schutzraumes verzichten. Einer der Nachbarn hat jetzt sein Haus verkauft. Der Käufer hat einen eigenen Schutzraum erstellt und verzichtet auf die Mitbenützung des gemeinsamen. Deshalb verlangt der Verkäufer seinen vor drei Jahren bezahlten Kostenanteil am gemeinsamen Schutzraum zurück. Ist der Hausbesitzer, in dessen Liegenschaft der Gemeinschaftsschutzraum liegt, verpflichtet, diesen Kostenanteil auszubezahlen?

*Wenn keine besondere Abmachung vereinbart wurde, so ist der Besitzer der Liegenschaft, in welcher sich der gemeinschaftliche Schutzraum befindet, nicht verpflichtet, dem wegziehenden Nachbar den vor drei Jahren geleisteten Beitrag an den Schutzraum zu vergüten (A + L).*

*(Siehe auch Bundesratsbeschluss vom 17. November 1939 und Ergänzungen betreffend vermehrte Förderung baulicher Massnahmen für den Luftschutz. Sammlung der eidgenössischen Luftschutzerlasse, Ausgabe 1944, S. 205 ff.)*

# Kleine Mitteilungen

### Der «Bergkrankheit» auf der Spur.

In einer eingehenden Untersuchung stellte kürzlich laut «Walliser Nachrichten» der Chefarzt des Waldsanatoriums Davos, Dr. *J. E. Wolf*, in der Schweiz. medizinischen Wochenschrift fest, dass die Bergkrankheit durch die vermehrte *Ultraviolettstrahlung* im Gebirge verursacht wird. Sie äussert sich in einer Verringerung des Blutzuckergehaltes des Blutes und lässt sich durch sofortige Verabreichung von Traubenzucker meist sehr schnell beheben. Die Bergkrankheit kehrt aber wieder, sobald der Traubenzucker vom Körper verbraucht worden ist. Die Bergkrankheit geht meist auch mit einem Mangel an Vitamin A einher. *Durch die Luftverdünnung in der Höhe hingegen wird die Bergkrankheit nicht ausgelöst, da sie z. B. bei Flugzeugpassagieren und Fliegern nicht auftritt.* r.